

# Key phrases



## English

I have haemophilia

I have haemophilia A

I have haemophilia B

My haemophilia is severe (0 – 2%)

My haemophilia is moderate (2 – 5%)

My haemophilia is mild (>5%)

I am not more likely to bleed than normal, nor will I bleed more profusely.

Please contact the nearest haemophilia treatment centre.

Please call the on-call haematologist.

I have been trained to recognise bleeding episodes.

I am having a bleed. Please give treatment with factor concentrate immediately and investigate after.

I require factor cover before stitches, intramuscular injections or any invasive procedure.

Please give me clotting factor immediately, before referral or other treatment.

Any delay in instituting appropriate treatment can have serious consequences.

I am carrying a supply of my specific coagulation factor.

Where possible, please avoid giving me intramuscular injections.

Please do not give me any medicine containing acetyl salicylic acid (aspirin).

## Portuguese

**Tenho hemofilia**

**Tenho hemofilia A**

**Tenho hemofilia B**

**A minha hemofilia é grave (0 – 2%)**

**A minha hemofilia é moderada (2 -5%)**

**A minha hemofilia é ligeira (>5%)**

**É provável que não tenha hemorragias maiores do que o normal, nem tenho hemorragias demasiado abundantes.**

**Contacte o centro de tratamento de hemofilia mais próximo.**

**Contacte o hematologista de serviço.**

**Fui preparado para reconhecer episódios de hemorragia.**

**Estou a ter uma hemorragia. Dêem-me imediatamente o tratamento com concentrado de factor e façam as perguntas depois.**

**Necessito de receber cobertura de factor antes de levar pontos, injeções intramusculares ou qualquer outro procedimento invasivo.**

**Dêem-me imediatamente factor de coagulação, antes da classificação ou de qualquer outro tratamento.**

**Qualquer atraso na administração do tratamento adequado pode ter consequências graves.**

**Tenho comigo uma provisão do meu factor de coagulação específico.**

**Sempre que possível, evitem dar-me injeções intramusculares.**

**Não me dêem qualquer medicamento que contenha ácido acetilsalicílico (aspirina).**